

Les pronoms interrogatifs : Οι ερωτηματικές αντωνυμίες

Les pronoms interrogatifs sont :

- 1) **ποιος, ποια, ποιο** (qui)
- 2) **πόσος, πόση, ποσά** (combien)
- 3) **τι** (indeclinable) (quoi)
- 4) **τινός, τίνων** formes anciennes

Les pronoms interrogatifs **ποιος, ποια, ποιο** et **πόσος, πόση, ποσά** se déclinent comme les adjectifs en **-ος, -η, -ο** et **-ας, -α, -ο** sans vocatif.

A ne pas confondre les pronoms interrogatifs **ποια, ποιο** et les particules **πια πιο**
ex :

Ποια είναι αυτή, Είναι **πια** αργά Qui est-ce celle-la, C'est désormais tard

Ποιο είναι αυτό το παιδί ; Qui est cet enfant?

Είναι αυτό **πιο** μεγάλα από τα άλλα. Il est plus grand que les autres

Φτάσαμε στο Διακοφτό. Θα ταξιδεύαμε με τον οδοντωτό στα Καλάβρυτα. Το τραινάκι ήταν στο σταθμό.

Arrivés à Diakofto On allait voyager avec le train à crémaillère. Le petit train se trouvait dans la gare.

Ο αστέιος της πατέρας ρώτησε έκπληκτος, Που είναι το τρένο ; βρε παιδιά, Ποιο είναι ; Ποτέ θα έρθει.

Son marrant de père demanda étonné, Où est le train ? Les enfants, **Lequel** c'est ?

Quant viendra t-il ?

Να, αυτό, του έδειξε ένας.

Τι, Αυτό είναι ; Αυτό είναι σαν τα χριστουγεννιάτικα παιχνίδια των παιδιών. Θα ταξιδέψουμε ή θα παίξουμε ; Πόσους χωράει μέσα ;

Λίγους χωράει, αλλά τόσα χρόνια κάνει συνεχή δρομολόγια χωρίς κανένα ατύχημα συμπλήρωσε κάποιος άλλος.

Voilà, c'est celui là, lui montra quelqu'un.

Quoi, c'est ça ? Ça ressemble à un jouet de Noël pour enfant. On va voyager ou jouer ? **Combien** contient-il de personnes ?

Il en contient peu, mais depuis tant d'années, il fait des trajets sans le moindre accident répondit un autre.